



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 11 au 15 juin 2012

### ► A la Une :

**HCMV - Immobilier** : Hô Chi Minh-Ville compte jusqu'à présent plus de 310 000 maisons/terrains dont les locataires n'ont pas encore obtenu le titre de propriété. L'arrondissement de Binh Tan et le district de Binh Chanh recensent chacun environ 35 000 maisons/terrains dans cette catégorie. (*Tuoi Tre, 12/06/12-p.2*)

Le Comité populaire municipal a avancé plus de 2 500 milliards de dongs dans l'achat de plus de 7 800 appartements et terrains pour reloger les habitants expropriés. Seuls 4 300 appartements ou terrains sont déjà habités. Les autres habitants souhaitent être relogés suivant le projet de réfection des anciens immeubles ou de construction de la nouvelle zone urbaine Thu Thiem plutôt que dans les appartements ou terrains proposés qui sont loin du centre-ville. (*Tuoi Tre, 14/06/12-p.7*)

Selon un examen entrepris par le comité permanent de l'assemblée nationale, les conditions de vie des habitants expropriés et relogés sont difficiles. Les statistiques des 20 villes/provinces dans les années 2006 – 2010 montrent que seulement 178 000 personnes ont trouvé un emploi sur plus de 298 000 personnes dont les terres agricoles ont été récupérées par l'Etat dans le cadre de la planification. D'autant plus les frais d'indemnisation des terres agricoles ne sont que 4 000 – 13 500 dongs/m<sup>2</sup> mais quand les investisseurs changent le but d'utilisation des terres, ces mêmes terrains sont revendus à 30 – 50 millions de dongs/m<sup>2</sup>. (*Thanh Niên, 12/06/12-p.4*)

### ► Politique :

**HCMV - Administration** : La municipalité de Hô Chi Minh-Ville vient de rendre public sa décision d'interdire la location des ouvrages culturels et sportifs à des fins commerciales. Le stade sportif *Hoa Lu* (1<sup>er</sup> arrondissement) deviendra le centre de gymnastique et de sports réservé aux disciplines de haut niveau. (*Tuoi Tre, 11/06/12-p.2*)

**VN – Assemblée nationale** : Les députés se pencheront du 13 au 15 juin sur les interpellations de 4 ministres et d'un vice Premier-ministre sur les problèmes préoccupants de la population. (*Nguoi Lao dong, 11/06/12-p.3*)

Au cours des interpellations, le ministre de l'Industrie et du Commerce Vu Huy Hoang assume sa part de responsabilité en laissant sévir le monopole dans les secteurs de l'électricité et du carburant, dans le développement non contrôlé des centrales hydroélectriques. Le ministre des Communications et des Transports, Dinh La Thang, reconnaît sa responsabilité dans la nomination de l'ancien président de Vinalines au poste de directeur du département des transports maritimes. Le ministre de la Sécurité publique Tran Dai Quang reconnaît les actes négatifs des policiers de la route en réclamant de l'argent aux conducteurs. Il a fait savoir qu'il a donnée des instructions pour éclaircir la fuite de Duong Chi Dung. Les députés ont questionné le ministre du Plan et de l'Investissement Bui Quang Vinh sur les pertes des compagnies générales et des groupes publiques. (*Nguoi Lao dong, 15/06/12-p.1*)

**HCMV - Parti** : 211 membres du Parti de Hô Chi Minh-Ville ont été sanctionnés dans le courant du 1<sup>er</sup> semestre 2012 pour manque de responsabilité et pour relâchement dans la gestion. (*Nguoi Lao dong, 13/06/12-p.2*)

### ► Relations franco-vietnamiennes :

**HCMV - Exposition** : Le consulat général de France à Hô Chi Minh-Ville, le centre culturel et de coopération française et la galerie Lotus parrainent une exposition des clichés sur la ville de Paris sous l'angle de vue des 4 photographes vietnamiens. L'exposition « flash sur la ville de lumière » est ouverte à l'Idecaf du 14 au 22 juin. (*Thanh Niên, 14/06/12-p.13*)

## ► Economie :

**Delta du Mékong – Commerce :** Ces derniers temps, l'apparition de commerçants chinois au Vietnam pour acheter les produits locaux ont causé des impacts sur le commerce local. Ils proposent des prix intéressants, achètent en vrac puis disparaissent. Par exemple, l'achat de produits aquatiques dans la ville de Da Nang, l'achat de bananes dans le district de Cai Be (province de Tien Giang) et l'achat d'ananas dans le district de Tan Phuoc (province de Tien Giang). Pour la noix de coco dans la province de Ben Tre, les commerçants chinois refusent d'acheter. Devant le prix proposé à 800 dongs/noix et les noix qui s'entassent par monts depuis quelques mois, les paysans pensent à abandonner cette culture. Certains ont commencé à abattre les cocotiers. (*Nguoi Lao dong, 11/06/12-p.3* *Tuoi Tre, 11/06/12-p.14*)

Selon les services compétents, l'apparition des commerçants chinois dans le Delta du Mékong pour l'achat des produits aquatiques et agricoles a fait perdre aux commerçants vietnamiens et aux paysans plus de 100 milliards de dongs. Récemment dans cette région, des marieurs proposent 20 millions de dongs aux filles des ethnies minoritaires de 18 à 25 ans si elles acceptent de se marier avec un chinois. (*Thanh Niên, 15/06/12-p.2*)

**HCMV - Immobilier :** Les projets immobiliers en instance à Hô Chi Minh-Ville sont un grand gaspillage (terres abandonnées) et créent des difficultés aux habitants concernés par ces planifications. Parmi ces projets sont le projet Saigon Sunbay (district de Can Gio de 600 ha prévu pour un investissement de 526 millions de dollars ; Richland Hill (9ème arr.), un projet immobilier écologique avec un capital de 150 millions de dollars ou GS Metrocity (district de Nha Be) de 349 ha avec un investissement prévu à 189 millions de dollars. (*Thanh Niên, 11/06/12-p.3*)

**Dong Nai – Environnement :** Suite aux conclusions de l'institut de l'Environnement et des Ressources naturelles sur la pollution des cultures aquatiques, la société Sonadezi Long Thanh aura à indemniser 95% des dégâts sur 114 ha de cultures aquatiques des paysans du district de Long Thanh dans la période de 2008 jusqu'à août 2011. (*Thanh Niên, 12/06/12-p.3*)

**HCMV - IDE:** Le Comité populaire municipal vient de demander au Premier ministre de proroger la durée d'activités pour près de 800 sociétés à 100% de capitaux étrangers qui n'ont pas encore fait les formalités de réenregistrement commercial. Ce sont essentiellement des sociétés dans le secteur de l'industrie de transformation et de production La loi sur les entreprises 2005 précise que les sociétés étrangères devront réenregistrer leurs activités au terme de leur licence.. (*Thanh Niên, 14/06/12-p.7*)

Le groupe singapourien *SUTL* a inauguré le centre de loisirs Superbowl et de restauration rapide (New York Dessert Café et KFC) investi pour plus d'1 million de dollars au centre commercial *Diamond Plaza*. (*Saigon Giai Phong, 14/06/12-p.6*)

**VN – Exportations :** Selon l'Union de transformation et d'exportation des produits aquatiques du Vietnam (VASEP), le nombre de sociétés participant à l'exportation des produits aquatiques au 1<sup>er</sup> trimestre 2012 ne sont que 473 sociétés, soit 40% de sociétés de moins par rapport à la même période de 2011. Le plus grand marché de consommation des produits aquatiques du Vietnam, L'U.E., a baissé de 7,9% par rapport à la même période de 2011. (*Thanh Niên, 13/06/12-p.6*)

80% des sociétés de transformation et d'exportation des produits aquatiques sont en difficultés, dont 30% menacés de faillite par manque de capitaux. (*Nguoi Lao dong, 13/06/12-p.12*)

**HCMV - Infrastructures :** Le vice Premier-ministre Hoang Trung Hai a eu une réunion de travail avec les représentants de la Banque Mondiale à Ha Noi le 12 juin concernant la mise en œuvre du projet de construction de la route à grande vitesse *Dau Giay – Phan Thiet* suivant le processus de partenariat public-privé (PPP). Cet axe de 97 km de longueur nécessitera plus de 846 millions de dongs d'investissement pour la 1<sup>ère</sup> phase de construction. Ce sera un projet important reliant Hô Chi Minh-Ville à la ville touristique Phan Thiet de la province de Binh Thuan. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 13/06/12-p.3*)

**VN – Transport :** La société Siemens Vietnam a signé avec la compagnie générale de l'industrie automobile du Vietnam (Vinamotor) une convention de coopération dans la mise en application de la technologie hybride ELFA (économie de carburant, moins d'émission de dioxyde de carbone, et accélération silencieuses) pour les bus urbains au Vietnam. Selon les prévisions, un échantillon de bus hybride ELFA sortira d'usine dans le courant de l'année. (*Tuoi Tre, 14/06/12-p.14*)

**VN – Société :** Le ministère des Finances vient d'adresser une note au groupe du Pétrole du Vietnam (Petro Vietnam) lui demandant de procéder à la vérification du montant des profits provenant des activités pétrolières dans les années 2009 – 2011. Selon les calculs de ce ministère, il manquait plus de 19 300 milliards de dongs sur la somme que Petro Vietnam doit verser au budget national. (*Tuoi Tre, 15/06/12-p.14*)

## ► **Maux sociaux :**

**Ba Ria - Vung Tau – Procès :** Un ancien directeur du département d'exécution des délits civile de la province de Ba Ria - Vung Tau et ses complices sont poursuivis par la justice pour abus de pouvoir dans l'exercice de leurs fonctions en 1999. Ces cadres ont commis des infractions en organisant la vente aux enchères des biens immobiliers (2 établissements de production et 9 maisons) d'un Vietkieu hollandais, né en 1947, sans respecter la procédure. En 1987 - 1996 ce Vietkieu est rentré investir au pays en achetant 284 ha de terres, 2 établissements de production et 10 maisons sous le nom de ses proches. Il a été condamné en 1998 pour infraction aux réglementations sur la gestion et la protection des terres. *(Thanh Niên, 11/06/12-p.4)*

**HCMV - Maux sociaux :** Le comité national contre le sida, la drogue et la prostitution a tenu le 11 juin à Hô Chi Minh-Ville une réunion sur ces domaines. Selon la police municipale, 81% des toxicomanes sont âgés entre 18 et 35 ans. La majorité d'entre eux n'ont pas de résidence fixe. La prostitution sous forme de voyage à l'étranger a tendance à s'accroître. Les services compétents ont démantelé dans les premiers mois de 2012 une quarantaine de réseaux et interpellé plus de 200 personnes concernées. Près de 890 séropositifs, plus de 880 porteurs du virus du sida et plus de 190 morts du sida ont été déclarés pour cette même période. *(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 12/06/12-p.2)*

**HCMV - Drogue :** Au cours du 1er semestre de l'année, la police municipale a démantelé plus de 800 cas de trafic de drogue et arrêté plus de 1 500 personnes. Récemment la police signale le trafic de drogue depuis les pays du Moyen-Orient vers l'aéroport Tan Son Nhat dirigé par des bandes de trafiquants de nationalité étrangère. Hô Chi Minh-Ville recense jusqu'à présent plus de 9 000 toxicomanes en cure obligatoire de désintoxication. *(Nguoi Lao dong, 14/06/12-p.7)*

**HCMV - Délit :** Plus de 2 300 délits criminels sont déclarés dans le 1<sup>er</sup> semestre de 2012, soit une baisse de 185 délits par rapport au 1<sup>er</sup> semestre 2011. *(Tuoi Tre, 14/06/12-p.4)*

Un ancien chef comptable de la succursale de la banque centrale du district de Nha Be, Hô Chi Minh-Ville a été condamné à la peine de mort pour avoir soutiré près de 45 milliards de dongs de la caisse et participé aux jeux d'argent. *(Phap Luat Tp. Ho Chi Minh, 15/06/12-p.12)*

La police a arrêté dans des cafés de Hô Chi Minh-Ville plus d'une centaine de personnes en train de miser sur le résultat des matches de football Euro 2012 transmis en direct à la télévision. *(Tuoi Tre, 15/06/12-p.5)*

## ► **Société :**

**VN – Circulation :** En 5 mois, le Vietnam recense plus de 13 000 accidents de la route, faisant près de 4 000 morts et plus de 14 000 blessés, soit une baisse de 21% en nombre d'accidents, de 17% en nombre d morts et de 25% en nombre de blessés. Toutefois ces accidents sont devenus plus graves. *(Tuoi Tre, 13/06/12-p.4)*

**HCMV - Grève :** Le 12 juin, plus de 500 ouvriers de la société de manutention et des services du Port Saigon ont repris le travail après que la direction a accepté d'augmenter leur salaire. *(Saigon Giai Phong, 13/06/12-p.7)*

Environ 500 ouvrières de la société de confection Everest (district de Binh Chanh) ont arrêté de travailler le 13 juin pour revendiquer le départ du contremaître, de nationalité taïwanaise, pour attouchement sexuel et comportement brutal. *(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 14/06/12-p.5)*

**HCMV - Télécommunications :** La municipalité de Hô Chi Minh-Ville a demandé au secteur des télécommunications de faire enlever les cabines téléphoniques fonctionnant sur carte à puce avant le 1<sup>er</sup> octobre 2012. *(Tuoi Tre, 14/06/12-p.4)*

**VN – Homosexualité :** Plus de 70% des homosexuels souhaitent que la loi vietnamienne reconnaisse le mariage homosexuel, annonce le centre de liaison et de partage à l'issue d'un sondage sur les forums réservés aux homosexuels. *(Phap Luat Tp. Ho Chi Minh, 15/06/12-p.8)*

## ► **Culture :**

**HCMV - Langue :** 97% des enseignants d'anglais dans les lycées et 93% des enseignants d'anglais des collèges et écoles primaires dans 30 villes et provinces ont échoué à l'examen des compétences d'enseignement de l'anglais. Le taux de réussite est de 28/150 enseignants à Ha Noi et 171/1 100 enseignants à Hô Chi Minh-Ville. Les enseignants trouvent que cet examen aux critères européens est pour eux l'occasion de connaître leur niveau, de revoir le cursus de formation dans les écoles pédagogiques qui se base essentiellement sur la grammaire, la lecture et la compréhension et manque de pratique avec des professeurs d'anglais natifs. *(Tuoi Tre, 11/06/12-p.8)*

**VN – Internet** : Des individus et des organisations avaient créé des sites d'informations se faisant passer pour les sites des dirigeants du Parti, de l'Etat et de la presse en ligne pour lancer des informations erronées pouvant engendrer de graves conséquences. Ces sites ont en général une même présentation, écrit en vietnamien et anglais, mais ne renferme aucune information sur sa licence d'activités et son organisme de tutelle. Récemment 4 sites ont été mis à la lumière imitant la presse en ligne de la province de Tra Vinh, de la ville de Can Tho, de la province de Kien Giang et du magazine Saigon Tiep Thi. (*Nguoi Lao dong*, 11/06/12-p.5)

**HCMV - cinéma** : A l'invitation de *house of Wisdom du Vietnam*, le directeur de la photographie et réalisateur américain David Worth présidera du 22 au 26 juin à l'Idecaf un atelier sur l'art de la cinématographie. (*Tuoi Tre*, 13/06/12-p.12)

**HCMV - Education** : Le service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville envisage de recruter plus de 4 000 enseignants (tous cycles confondus) pour la prochaine rentrée scolaire. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 13/06/12-p.8)

Le ministère de l'Education et de la Formation vient de nommer le Pr. et Dr. Nguyen Hay au poste de recteur de l'université d'Agro-foresterie de Hô Chi Minh-Ville en remplacement du Dr. Trinh Truong Giang, parti à la retraite. Le recteur de l'université des finances et Marketing de Hô Chi Minh-Ville, Dr. Luong Minh Cu, est parti à la retraite. Il sera remplacé par le Pr. et Dr. Hoang Tran Hau. (*Thanh Nien*, 15/06/12-p.8)

**HCMV - Droits d'auteur** : Le 14 juin, la société Duy Khang a présenté officiellement ses excuses à la société Tri Viet et a accepté de lui verser une amende de 380 millions de dongs pour copie illégale de livre et de CD d'anglais relevant de la propriété intellectuelle de la société Tri Viet. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 15/06/12-p.9)

**HCMV - concours** : plus de 50 600 collégiens de Hô Chi Minh-Ville passeront les épreuves d'entrée en seconde les 21 et 22 juin prochain. (*Saigon Giai Phong*, 13/06/12-p.1)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêt Nam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.